

# CONCOURS ATS

- SESSION 2007 -

## ÉPREUVE D' ESPAGNOL

**Dictionnaire et calculatrice interdits**

*Code de l'épreuve : **ATS - ESP2***

**Durée de l'épreuve : 1h 00**

**Compréhension d'un texte long :**

## Del caballo al ferrocarril

*El narrador está charlando con un amigo suyo que es médico, y con su tío.*

-Pues, fijaros. El ferrocarril llegó aquí **a mediados del siglo** diecinueve y supuso un cambio enorme, un cambio que ahora no podemos imaginar. Daros cuenta de que lo único que se conocía entonces era el caballo, todos los viajes y todos los transportes se hacían a caballo. Pues bien, están todos con su cuadrúpedo en casa cuando, de pronto, va y hace su aparición un artefacto (1) que **alcanza** los cien kilómetros por hora. A la gente le daba miedo, y había muchísimos que no se atrevían a (2) montar y a viajar en él. Y los que lo hacían, es decir, los que poseían el suficiente **coraje** y eran tan temerarios como para montarse en el tren, se lo pasaban muy mal. En primer lugar se mareaban (3) todos. En segundo lugar, miraban por la ventanilla y no veían el paisaje, o lo veían completamente **borroso**, como en las fotografías que salen movidas.

-¿ En serio ? ¡No es posible! -exclamé.

-Sí, sí ; claro que es posible -confirmó mi amigo-. Tenemos que tener en cuenta que nuestros ojos comienzan a acostumbrarse a la velocidad desde el mismo instante en que se abren. Pero en aquella época no sucedería lo mismo. No al menos en lo que se refiere a la primera generación que conoció el tren. Sus ojos no debían de estar adaptados.

-Esta historia del tren dice exactamente lo mismo -nos dijo mi tío, que se había vuelto a levantar, mostrándonos un grueso librote.

-Sólo nos quedan diez minutos, tío. No tenemos tiempo para leer el libro -le dije.

-Entonces, voy a seguir. Pues, como os iba diciendo, el tren fue un verdadero shock para aquella gente. Y así las cosas, no pasó mucho tiempo sin que empezaran a surgir rumores ; que si aquel artefacto anunciaba la inminente llegada del fin del mundo, que si provocaba no sé qué enfermedad... en fin, cosas por el estilo. Éste era el ambiente que reinaba cuando alguien tuvo la feliz ocurrencia (4) de plantearse esta pregunta : *¿ Pero por qué anda tan rápido ?* Respuesta : *Porque engrasan sus ruedas con un aceite especial.* *¿ Sí ? ¿ Y cómo consiguen ese aceite tan especial ? ¿ Cómo ?* Pues muy sencillo, derritiendo (5) niños pequeños. *Atrapan a los niños que andan suelos (6) por aquí y se los llevan a Inglaterra. Allí los derriten en unas calderas enormes, y...*

-¿ Eso era lo que se decía ?

-Sí, se decía eso. Era la época de las primeras industrias, y el número de niños que desaparecían mientras sus padres estaban trabajando en la fábrica debía de ser muy grande. La gente no hizo más que relacionar ambos hechos. Y hasta tal punto se creyeron esa historia, que la emprendieron (7) con las estaciones y empezaron a incendiarlas. Mirad esta fotografía...

Mi tío abrió el librote de la historia del tren y nos mostró la fotografía de una estación completamente quemada. Al pie de la fotografía se leía : *Estado en que quedó la estación de Martorell tras ser incendiada por las amas de casa del pueblo.*

-Las amas de casa, no los hombres.

-Exactamente. Fueron las madres.

Bernardo ATXAGA (escritor vasco español, nacido en 1951), *Obabakoak*, 1989.

(1) un engin - (2) n' osaient pas - (3) se sentían mal - (4) idea - (5) derretir : fondre - (6) van solos - (7) s'en prirent à

**Choisir entre les quatre possibilités. Toutes les questions font référence au texte.**

(1) La llegada del ferrocarril supuso un gran cambio porque...

(A) el único medio de transporte que la gente conocía era el caballo.

- B) de pronto las tarifas de los viajes en tren aumentaron.  
(C) la gente pensaba que los caballos resultarían inútiles.  
(D) era muy difícil leer o mirar el paisaje viajando en tren.
- (2) Comparado con el caballo, el ferrocarril era más...  
(A) económico.  
(B) rápido.  
(C) respetuoso con el medio ambiente.  
(D) inseguro.
- (3) A pesar de tener coraje y ser temerarios, aquellos que se subían al tren ...  
(A) tenían miedo pero se lo pasaban bien.  
(B) no tenían miedo pero tampoco disfrutaban del viaje.  
(C) no tenían miedo y se lo pasaban bien.  
(D) tenían miedo y se lo pasaban mal.
- (4) Los primeros en viajar en tren lo pasaban tan mal que ...  
(A) enfermaban todos.  
(B) se tiraban del tren antes de llegar.  
(C) se prometían que no volverían a subir en un tren.  
(D) se quejaban apenas llegaban a las compañías de ferrocarriles.
- (5) A la velocidad máxima alcanzada por el tren, los viajeros podían ...  
(A) ver un paisaje sin colores ni formas.  
(B) ver un paisaje que se desliza.  
(C) cerrar los ojos e imaginar el paisaje por el que atravesaban.  
(D) dibujar de memoria el paisaje por el que atravesaban.
- (6) El libro que tiene el tío del narrador...  
(A) cuenta la historia de un tren que se había descarrilado.  
(B) cuenta la historia de unos viajeros que se habían quedado ciegos.  
(C) contradice todo lo que acaba de decir el amigo del narrador.  
(D) corrobora lo que acaba de decir el amigo del narrador.
- (7) Los primeros rumores sobre el ferrocarril ...  
(A) fueron un shock para la gente.  
(B) tardaron poco tiempo en llegar a los oídos de la gente.  
(C) no se dieron a conocer antes de mucho tiempo.  
(D) arruinaron toda posibilidad de desarrollo para este medio de transporte.
- (8) La gente que creía en aquellos rumores...  
(A) estaba atemorizada por antiguas creencias irracionales.  
(B) trabajaba en las primeras fábricas industriales del país.  
(C) desconfiaba de la ciencia.  
(D) en su vida nunca había visto un tren.
- (9) Lo que se decía en aquella época era que si desaparecían tantos niños, su desaparición...  
(A) se debía a que los padres no los cuidaban.

- (B) sólo podía explicarse por la aparición de una enfermedad nueva.
- (C) estaba relacionada con el desarrollo del ferrocarril en Inglaterra.
- (D) servía para castigar a los padres que amenazaban con hacer huelga en las fábricas.

- (10) La fotografía que mostró el tío del narrador representaba...
- (A) el primer ferrocarril en España.
  - (B) la primera estación española.
  - (C) el incendio de un tren en Inglaterra por unas amas de casa.
  - (D) una estación en Cataluña incendiada por unas mujeres.

**Mots et expressions du texte long.**

Choisir entre les quatre propositions celle qui vous semble la plus cohérente.

- (11) A MEDIADOS DEL SIGLO significa ...
- (A) a raíz del siglo
  - (B) antes del siglo
  - (C) al acabar el siglo
  - (D) hacia la mitad del siglo
- (12) ALCANZA equivale en el texto a ...
- (A) supera
  - (B) sube
  - (C) logra
  - (D) mantiene
- (13) EL CORAJE es sinónimo de ...
- (A) el valor
  - (B) la osadía
  - (C) el descaro
  - (D) el atrevimiento
- (14) BORROSO es lo contrario de ...
- (A) luminoso
  - (B) brillante
  - (C) nítido
  - (D) oscuro
- (15) TRAS equivale a ...
- (A) antes de
  - (B) después de
  - (C) junto a
  - (D) detrás de

**Compréhension, langue et vocabulaire : Texte à trous.**

La vida de Mercedes

6.00 : suena el despertador. 6.15 : me levanto, me ducho, **(16)**. 6.45 : visto a los niños (Celia, de cuatro años, y Nicolás, de dos). 7.10 : **(17)** de casa, recorro 10 kilómetros para llevar a mis hijos a la escuela a la que asisten (desayunan allí). 7.30 : camino al **(18)** recorro 40 kilómetros hasta llegar, incluido el atasco de la M-45 (a) de todas las mañanas. 8.15 : llego al centro de salud en el que trabajo, el teléfono no **(19)**, los pacientes forman largas **(20)** en el mostrador. Por fin, las 11.00 : 20 minutos para el café (aprovecho para comprar). 15.00 : salida del trabajo, corriendo al coche, 40 kilómetros de vuelta al colegio (por favor ni accidente ni atasco). 16.00 : del cole a casa. 16.20 : llego a casa, y hoy, 10 de enero de 2005, tardo 45 minutos en aparcar ;

vivo en el 42 y en el 46 hay un cole en el que mi hija no fue **(21)**, pero tengo que **(22)** que los papás aparquen sus coches en primera, segunda o tercera fila sin que **(23)** les multe, y tengo que esperar que ellos recojan a los **(24)** mientras los míos se desesperan o lloran hasta que aparco. 17.05 : subo los cuatro pisos (sin ascensor). 17.15 : merienda de los niños ; como yo, pongo la lavadora, destender, tender, vaciar lavaplatos..., las **(25)** de una casa. 18.00 : si **(26)** algo, a comprar. 19.00 : preparo la cena. 19.30 : baño. 20.00 : cena. 20.30 : niños a la cama, ¡por fin! (si tengo ganas cenar, si ha llegado mi pareja, charla). 21.00 : recoger las cosas de la cena. 22.00 : si hay ganas, a planchar, si no, a leer un poco, o un poco de tele, pero sentada, que si me tumbo, me **(27)**. Los fines de semana me quito las siete horas de trabajo **(28)** casa, pero hay que poner la casa al día (b) para el resto de la semana : comprar, lavar, planchar, disfrutar un poco de la familia, niños, pareja, etcétera. Todo esto **(29)** un sueldo de 850 euros mensuales. Ojalá yo trabajara sólo 12 horas en mi casa y tuviera media hora diaria para tomar café con mis amigas.

Carta de Mercedes GRANDE LÓPEZ, *El País Semanal*, 13/03/2005

(a) l'une des rocades de Madrid - (b) ordenar la casa

**Choisir entre les quatre propositions, celle qui semble le mieux correspondre au sens général du texte.**

- |                      |                 |                  |                 |
|----------------------|-----------------|------------------|-----------------|
| (16) (A) me reparo   | (B) me arreglo  | (C) me afeito    | (D) me disfrazo |
| (17) (A) salgo       | (B) vengo       | (C) me muevo     | (D) me traslado |
| (18) (A) aeropuerto  | (B) trabajo     | (C) supermercado | (D) gimnasio    |
| (19) (A) disminuye   | (B) frena       | (C) se detiene   | (D) para        |
| (20) (A) colas       | (B) coletas     | (C) colectas     | (D) colillas    |
| (21) (A) internada   | (B) acogida     | (C) admitida     | (D) adjunta     |
| (22) (A) resistir    | (B) soportar    | (C) tragar       | (D) comprobar   |
| (23) (A) ninguno     | (B) alguno      | (C) nadie        | (D) alguien     |
| (24) (A) de ellos    | (B) suyos       | (C) propios      | (D) sendos      |
| (25) (A) ocupaciones | (B) necesidades | (C) tareas       | (D) obras       |
| (26) (A) falta       | (B) escasea     | (C) se pierde    | (D) se rompe    |
| (27) (A) aburro      | (B) desvanesco  | (C) duermo       | (D) desmayo     |
| (28) (A) de          | (B) fuera de    | (C) alrededor de | (D) hacia       |
| (29) (A) para        | (B) a           | (C) por          | (D) en          |

**Grammaire et structures de la langue :**

**Choisir parmi les quatre possibilités celle qui, grammaticalement correcte, respecte le sens de la phrase.**

(30) La situación es mala desde ...punto de vista que se analice.

- |                  |                |
|------------------|----------------|
| (A) cualesquiera | (B) cualquier  |
| (C) ninguno      | (D) cualquiera |

(31) Sin duda ..., ...reacción no puede suscitar el entusiasmo.

- (A) ninguna - tales (B) cualquiera - tanto  
(C) alguna - tal (D) cierta - tan
- (32) ...en Las Ramblas ...me robaron la cartera.  
(A) Es - dónde (B) Era - cuando  
(C) Es - que (D) Fue - donde
- (33) Lo ...yo mismo si ...ganas.  
(A) hará / tenga (B) haré / tenía  
(C) haga / tenga (D) haría / tuviera
- (34) Ya sé que es un proyecto difícil pero entre ...y ...tendremos éxito.  
(A) tú / mi (B) tú / yo  
(C) tu / mi (D) ti /yo
- (35) Si ....así, ....mal.  
(A) empiecen / acaben (B) empezaron / acaban  
(C) empezarán / acabarán (D) empiezan / acabarán
- (36) Este coche es ...personas ...carácter, que saben ....quieren.  
(A) para / el / el que (B) para / con / lo que  
(C) en / de / eso (D) por / a / que
- (37) Se puede programar ...nueve formas diferentes y ...pulsar un botón.  
(A) hacia / sólo (B) hasta de / sólo  
(C) hasta / en (D) de / sólo con
- (38) ....esencial es que me hagas ...labor ....mejor posible.  
(A) Lo / la / lo (B) El / el /el  
(C) La / la / la (D) Lo / el / lo
- (39) Fue condenado a siete años de cárcel ....en posesión de armas.  
(A) de ser (B) con ser  
(C) por estar (D) por ser
- (40) Para calmarse, siempre es conveniente ....beber un vaso de agua fresca.  
(A) a (B) Ø  
(C) de (D) en
- (41) Turquía ....muy cerca de Irán ....Irak.  
(A) es / e (B) está / e  
(C) era / y (D) estaba / y
- (42) Vamos a ....atentos a todo lo que ....allí.  
(A) ser / pasa (B) estar / pasará  
(C) ser / pasará (D) estar / pase
- (43) Los nuevos modelos de coches emitirán menos gases contaminantes ....emiten los demás modelos.

- (A) que (B) de que  
(C) de lo que (D) que los
- (44) Si algunos hablan así, no hay que darles ....importancia.  
(A) demasiado (B) demasiada  
(C) demasiados (D) demasiadas
- (45) Su tía se pasaba la vida ....dietas para adelgazar.  
(A) probando (B) probaba  
(C) probar (D) a probar
- (46) El príncipe admira a su padre, ....ejemplo quiere seguir.  
(A) cual (B) cuál  
(C) que (D) cuyo
- (47) Ya te ....que no iré, Carmen.  
(A) tengo dicha (B) tengo dicho  
(C) he dicha (D) hubo dicho
- (48) Un día Fernando ....a casa del señor cura que era amigo ...  
(A) estuve / de él (B) estuvo / de él  
(C) fui / tuyo (D) fue / suyo
- (49) ....más sabes, ....consciente eres de lo que te falta por saber.  
(A) Tanto / cuanto (B) Cuan / tanto más  
(C) Si / cuan (D) Cuanto / más
- (50) La gente ....convencida de que ....un buen rey.  
(A) está / será (B) estarán / sería  
(C) sea / es (D) no fuese / sería
- (51) Un día ....el patriarca que su preocupación ....casar a sus hijas.  
(A) dirá / fuera (B) decía / será  
(C) diría / sea (D) dijo / era
- (52) ....desde el principio que la solución no ....ésa.  
(A) Veían / esté (B) Verán / sería  
(C) Veía / estuviese (D) Vieron / era
- (53) ....dispuesto a ir ....a Pekín.  
(A) Está / nunca (B) Soy / pronto  
(C) Estoy / cuanto antes (D) Será / antes
- (54) ¿ Le gusta ? ....sin ....más.  
(A) Cómpratela / pensárselo  
(B) Cómprelo / que lo piensan  
(C) Cómpreselo / pensarlo  
(D) Comprarías / Ø
- (55) ....como están las relaciones, es imposible ....la situación.

(A) Tales / de mejorar      (B) Así / mejorando  
(C) Visto / que se mejorará      (D) Tal / que se mejore

(56) Gana ....dinero ....no sabe ....hacer con él.  
(A) tanto / como / cómo      (B) tan / que / que  
(C) tanto / que / qué      (D) tanto / y / cuanto

(57) Te lo confirmaré para que ....si puedes contar conmigo.  
(A) dijeras      (B) supieras  
(C) sabes      (D) sepas

(58) En cuanto ....de llover, saldremos a pasear por la ciudad.  
(A) dejará      (B) dejara  
(C) deje      (D) dejaron

(59) Le ....unos calamares en su tinta si ....mañana.  
(A) hago / vino      (B) hago / venga  
(C) hace / venía      (D) haría / viniera

(60) Le dije que ....un hotel cuando ....a Buenos Aires.  
(A) busques / llegue      (B) buscará  
(C) buscaría / llegará      (D) buscase / llegase